

Carta abierta, en deber de gratitud

Señor Director del HERALDO ALAVES.

Presente.

Muy señor mío y respetable amigo: Tendría usted la amabilidad de dar acogida en el diario de su digna dirección a unas líneas de gratitud? Con ello cumplirá gustosísimo el honroso encargo que me confió anteayer, a tiempo de marchar, el señor director de la Congregación de la Anunciata y Santa Lucía, de San Sebastián.

Porque me es muy grato manifestar por medio de la Prensa católica de la región a las dignas autoridades y pueblo hidalgo de Vitoria lo reconocidas que las peregrinas donostiarrias están a las atenciones de que aquí se les ha colmado el domingo. Las autoridades municipales les recibieron oficialmente a su llegada, formaron en la procesión, presidieron la solemnidad religiosa de la mañana, prestaron su Banda de música para realce mayor de la fiesta; la Cofradía de la Blanca y clero parroquial de San Miguel adornó exquisitamente a su Patrona y su iglesia; las obreras de ambos Centros católicos y mucha gente más las esperó, acompañó, agasajó y vitoreó; el pueblo todo se vistió de alegría; la Prensa les ha dedicado la página preferente como a un suceso de importancia... ¿puede pedirse más a la hidalguía de los vitorianos?

Por eso, desearon vivamente mis paisanos que no faltase desde ese día en la ciudad caballeresca una flor que sobrepusiera en matices y aromas a la más bella y perfumada de su incomparable Florida, la flor de la gratitud que, en su nombre, se complace en ofrecer a la delicada cortesía del Municipio y del pueblo de Vitoria.

Un donostiarra vitoriano.

INFORMACIÓN GENERAL

Abd-el-Krim pedía un millón de pesetas por el infortunado Herráiz

MADRID

UN TRATADO COMERCIAL

MADRID.—La «Gaceta» publica hoy el convenio comercial Hispano-Alemán.

CONFERENCIANDO

El Embajador de Francia ha conferenciado hoy con el conde de Jordana.

Se cree que el domingo se trasladará éste a París.

EL DIA EN PALACIO

Esta mañana acudieron a Palacio para despachar con el Rey, los ministros de Hacienda y Gobernación.

Al Monarca le cumplimentó el infante don Fernando, duquesa de Talavera, y el Cardenal Primado doctor Reig, el cual saldrá el jueves próximo para Chicago.

También ofrecieron sus respetos a don Alfonso, el señor Fernández Alcalde, entregándole memoria detallada acerca del proyectado Museo Histórico de Medicina, y una comisión del Banco de España, que también cumplimentó a la Reina Victoria, entregándole un cheque de cien mil pesetas, mitad para la Cruz Roja y mitad con destino al Instituto del Cáncer.

UN OBSEQUIO

Hoy han sido entregadas en Palacio multitud de canastillas de flores, regalo que ha hecho a la Reina el nuevo concesionario de los kioscos de flores de Madrid.

POR LOS MINISTERIOS

Al ministro de Marina le visitó una comisión de Murcia, que iba acompañada del gobernador de dicha capital, para rogarle que ordene la presencia del teniente Durán en el acto de la colocación de la medalla de la Virgen de Loreto.

Con el ministro de Estado conversó durante largo rato el capitán Estévez, y el ministro representante de Suiza, quien dió las gracias por las facilidades y atenciones que se le han proporcionado a un comandante de su nación, testigo presencial de las operaciones de Marruecos.

UN AYUDANTE DE MUSSOLINI

Ha llegado a Madrid el jefe del gabinete diplomático del presidente italiano señor Mussolini, siendo saludado por el Embajador de dicha nación.

También se ha dado una nota diciendo que el aumento en la recaudación del Estado ascendió a 1.729,641 pesetas.

LLEGA PRIMO DE RIVERA

En el expés de Barcelona ha regresado el presidente Primo de Rivera.

Fue recibido por los ministros y personalidades.

El marqués de Estella dijo que venía satisfechísimo.

Con el duque de Tetuán se trasladó al Ministerio de la Guerra donde recibió numerosas visitas.

MARRUECOS

NOTICIAS OFICIALES

En la Dirección de Colonias y Marruecos se ha facilitado a los periodistas las siguientes noticias:

A las ocho de la mañana llegó a Alhucemas el general francés monsieur Simón, con objeto de conferenciar con el general Sanjurjo.

El jefe del Ejército francés saldrá para Melilla, y de este punto se trasladará a Francia.

El Alto Comisario, general Sanjurjo, y su Estado Mayor, estuvo ayer en el Peñón de Vélez, poniéndose al habla con el caid Sidi-Amido. Este moro hacía más de veinte años que estaba alejado de nuestro trato.

Con Amido se presentaron otros moros notables.

El comandante Portillo salió de la Alcazaba de Zelata con dirección a Beni-Oter, con objeto de recoger los cierres de los cañones tomados a los moros.

Después irá el señor Portillo a Tetuán con los hijos del Raisuni.

Se ha incorporado a la Dirección general de Colonias y Marruecos el Vicecónsul don Argimiro Sáez, llegado de Orán, donde presta servicios.

LLEGAN MAS PRISIONEROS

TAZZA.—Ha llegado una nueva expedición de prisioneros que hace ascender el número de los entregados a 152.

“El Asperón,,

Sustituye con ventaja el jabón y la lejía.

Pastilla de medio kilo 30 céntimos. Producto sin rival para toda clase de limpieza.

Exijirlo en ultramarinos y droguerías.

Entre ellos está el que era nuestro confidente en el Peñón de Vélez, conocido por el cabo «Rioja» y el aviador Herrero Merino, acerca de cuya desaparición se hicieron tantas conjeturas.

Ha dicho el mencionado aviador que cuando se dirigía de Tablada al aeródromo de Tetuán, tuvo que aterrizar en Targuist con averías en el aparato, que además quedó bastante destrozado por el violento descenso.

Los prisioneros entregados por Abd-el-Krim dicen que algunos jefecillos de Beniurriaguél y varios notables de Bocoya tenían desde hace algunos días preparada una emboscada para apoderarse de Abd-el-Krim y entregarlo a las tropas españolas.

Dicen también los libertados que Abd-el-Krim tenía tres aeroplanos en uno de los cuales realizó un vuelo de bastante duración, unos días antes de entregarse.

En cuanto al «Pajarito» aseguran que tenía intención de embarcarse para Gibraltar, ignorando si pudo realizar tal propósito.

Con referencia al desembarco de nuestras tropas en Alhucemas, cuentan que los rebeldes tuvieron la noticia del suceso por un pastor que fue a la costa diciendo que la costa estaba llenándose de cristianos. Los rifeños prepararon un contrataque, pero el mismo hecho del inesperado desembarco rebajó mucho su moral y solo pudieron cubrirse dos líneas de las defensivas que tenían dispuestas.

PEDIA UN MILLON POR EL CAPITAN HERRAIZ

El infortunado y heroico capitán aviador señor Herráiz, se vió precisado a escribir una carta a su familia, por imposición de Abd-el-Krim, pidiendo un millón de pesetas a cambio de su rescate.

El mismo procedimiento utilizaba el cabecilla rebelde con otros prisioneros.

Las cartas iban todas fechadas en Targuist, punto en el que nunca estuvieron los cautivos.

PROVINCIAS

MILLAN ASTRAY Y PEREZ LUGIN

SEVILLA.—El insigne escritor Pérez Lugín sigue en grave estado.

Los médicos confían, dada la complexión robusta del enfermo, en salvarle.

Ha recibido Pérez Lugín un telegrama de su íntimo amigo Millán Astray, en el que le dice:

«Como coronel jefe del Tercio, ordeno que te levantes y te incorpores a tu bandera».

UN AVION ATERRIZA VIOLENTAMENTE

MURCIA.—En el pueblo de Alcantarilla aterrizó violentamente un avión «Latecoere».

El aviador Ramón Cartín resultó herido y su mecánico también éste de más gravedad.

Lotería

MADRID.—Resultado del sorteo de hoy:

- Premiado con 120.000 pesetas 17.588 Bilbao - Zaragoza - Barcelona
- Premiado con 65.000 pesetas 12.762 Barcelona - Oñate
- Premiado con 25.000 pesetas 12.177 Palencia - Coruña - Sevilla
- Premiados con 1.500 ptas. 27.841 — 861 — 35.410 — 28.870 16.085 — 12.866 — 21.537 — 28.074 13.871 — 3.136 — 9.230 — 26.090 16.976 — 17.269 — 10.059 — 12.035 10.232 — 8.344 — 26.592 — 18.637

Eres, junio, el mes de los calores; el que, con sol quemante nos das

perro; pero eres, también, de los mejores, porque calmamos, con placer, sudores, tomando el rico **Chocolate Ezquerria**

La colonia escolar a Pedrosa

La iniciativa del Gobernador civil, don Antonio Tomás Hernández, enviando al Sanatorio Marítimo de Pedrosa niños y niñas de las escuelas públicas de esta ciudad, ha tenido feliz realización.

Esta mañana, en varios automóviles, salieron los pequeños con dirección a Bilbao, donde almorzarán en el restaurant «El Paje», de la calle de la Autonomía, marchando, después, por el ferrocarril de Santander al Sanatorio, donde han de pasar la temporada veraniega.

Con la Colonia van, hasta su instalación, los señores Azpeurrutia, Dorao y Ramirez, de la Junta de Protección a la Infancia.

La Colonia va compuesta de los siguientes niños:

- Lucía Busto; Milagro Fernández; Matilde Moré; Genoveva Díaz; Lucía Ruiz; Prudencia Soreguren; Victoria Zárate; Angélica Delgado; Antonia Calle; Victoria S. Aguirre; Aurora Cuevas; Genoveva Ruiz de Azúa; Juana López de Arbina; Gregoria Romárrategui; Felipa Artola; Carmen Ruiz de Austri; Amparo Carrión; Araceli Rojas; Delfina Olarte; Juliana Martínez García; Concepción Fernández; Consuelo Naya.

Hegeripo Ortiz de Zárate; Marcelino Merino; José Luis García; Enrique Elejalde; Rufino Gainzarain; José Luis Vidal; José Luis Elorza; Carlos Galbán; Andrés Antonio Iturbe; Alvaro Matute; Eduardo Moré; José Pérez Gómez; Manuel Fernández de Arroyave; Pablo Sánchez; Luis Pérez de Heredia; Antonio Estrada; Matías Audino; Sixto Gómez; Víctor Varela; Constantino Basterra; Manuel Lavín; Ignacio Letona.

A esta relación se han sumado los niños enviados por el Asilo Provincial, Hospicio y los pertenecientes a los partidos de Laguardia y Amurrio.

Que tengan un buen viaje y provechosa estancia en el establecimiento donde han de pasar la temporada veraniega.

Nueva ferretería “El Candado,,

PORTAL DEL REY, 19

Persianas, Hules de mesa, Batería de cocina, Herramientas, Tejidos metálicos, Alambres, Clavazón, Básculas, Cubos y Baños.

PRECIOS ECONÓMICOS

DEPORTES

FOOT-BALL

LOS PROXIMOS PARTIDOS

La Comisión de fútbol del Deportivo trabaja con entusiasmo para concertar partidos que interesen a la afición local, cada día más exigente.

Está en tratos con equipos de tanto nombre como el Baracaldo, Erandio, Pasayako, etc.

Por de pronto, tiene contratados en firme al Basconia y Unión Deportiva Eibarresa, para los días 3 y 6 del actual, festividad de Corpus y domingo, respectivamente.

Conocidos ambos equipos por los aficionados vitorianos, solo hace falta que el tiempo acompañe, para que las entradas sean casi agotadas.

CICLISMO

AL FIN VIENE ALFONSINA

Es cosa descontada la presentación en nuestro Velódromo de los notables corredores italianos.

En principio se han fijado las

fechas del 27 y 29 del actual y es de esperar que esta vez se portarán mejor los *elementos* que dirige Messori, ya que antes nos dieron el mico.

LA FIESTA DEL PEDAL

Este año corresponde a Ondárroa el honor de recibir a los ciclistas del País Vasco, que anualmente se reúnen para celebrar la fiesta del pedal.

Sin que nos conste de un modo oficial, dicha fiesta se celebrará el próximo domingo, para lo cual se está preparando por los dirigentes de este deporte los detalles de itinerario, hora de salida, etc.

Conviene que los ciclistas que se sientan con fuerzas para acudir al precioso pueblo costero, sepan que el recorrido de ida y vuelta será superior a 150 kms., por lo que deben prepararse esta semana con un buen entrenamiento.

GORKA

NUEVO TEATRO

EL JUEVES.—Debut de la Compañía de Sketchs Hispanis Maravillas Girls. Gran Camaleón espectáculo.

procedente de los Teatros Romea y Maravillas de Madrid

Director escénico, JOSE ORTIZ DE ZARATE.

Primeras figuras, ADELITA ADRIAN y CELIA DEZA.

Primera bailarina, ELENITA CANOVAS.

Parte cómica, ALATDY y FRANCIS.

Variado y estenso repertorio.—Cuadros de la Revista «París, París».

Camaleón.—Decorados de tisú de oro, de plata y de encajes.—Trajes de plumas, perlas, oro y plata.—Espectáculo moderno.

FIESTAS DE CALLE

LA MAGDALENA

Celebró ayer la populosa vecindad de la Magdalena los festejos anunciados, con gran algazara y dosis de buen humor.

Tanto los festejos religiosos como los profanos, sin olvidar los deportes, fueron presenciados por numeroso público que respondió al buen programa confeccionado.

La Misa celebrada en las Brígiditas fué cantada por los vecinos de la barriada, con un armonium cedido galantemente por los Hermanos Marianistas.

El concierto, o mejor dicho los conciertos del mediodía, pues eran varias las bandas a ejecutar, tuvieron buen público, que aplaudió a los ejecutantes. En la Plaza de la Provincia se obsequió a la Corporación Provincial con una buena serenata, como agradecimiento al préstamo de varios escudos que adornaban el lugar donde se celebró la verbena benéfica, sacando además de aquello, una buena propina del presidente de la Diputación señor Guinea.

En las carreras ciclistas celebradas por la tarde, ganaron los premios por el siguiente orden:

- 1.º Rufino Abecia.
- 2.º Agustín Zabaleta.
- 3.º Félix Sánchez.
- 4.º Julián Fernández.
- 5.º Víctor Samaniego.
- 6.º Fidel Ruiz.

El Club «Sartako» luchó con el «Remolque», ganando la copa del «match».

Por la noche todo Vitoria se descolgó por la plazuela frente a la Escuela de Artes y Oficios, donde se celebraba la verbena benéfica anunciada.

La Sociedad Cooperativa de Electricidad, como vecina de la calle, cedió aparatos para el arreglo de la iluminación, así como el fluido que lució muy bonitamente en la velada nocturna. La banda del regimiento de Guipúzcoa tocó hasta cansar a los bailarines, mientras las lindas señoritas Carmen Crespo, Blanca Oar, Lucía Santos y Carmen Valiente, daban sablazos a diestro y siniestro; hábiles en el manejo de sus bonitos ojos, no había quien se resistiera y... aflojaba el bolsillo.

Los regalos correspondieron a los números 1.159, 261 y 1.073. El primero lo recogió don Dionisio G. de Segura. Los dueños de los otros dos aún no han sido habidos.

La sesión de cine a cargo del notable «amateur» don Vidal Marauri, se vió concurridísima y todas las cintas fueron muy celebradas por la multitud.

La vecindad había invitado galantemente a los mayores de las demás de Vitoria. Nos parece muy oportuno el recuerdo y quizá de esa unión y compañerismo pudieran salir iniciativas que hagan renacer costumbres tradicionales, remozadas en relación con lo actual.

Si la vecindad de la Magdalena no tuvo suerte en poder estrechar lazos de amistad con las demás Cofradías vitorianas, echó la simiente al surco y así como ha triunfado en la organización de sus fiestas, no desmaya y trabaja por alcanzar lo que en sus propósitos laudables intentaba y con tiempo y constancia triunfará en sus deseos.

CHOCOLATE ZORRAQUINO es el mejor y más sano desayuno recomendado por los más eminentes doctores médico-químicos.

De venta: JULIAN ZARATE, San Antonio, 37

Frutería nueva

A las cocineras y al público en general se hace saber que en la calle San Prudencio, 10, encontrarán toda clase de frutas y verduras finas y muy baratas.

Plátanos a 2,25 docena.

glo de la iluminación, así como el fluido que lució muy bonitamente en la velada nocturna. La banda del regimiento de Guipúzcoa tocó hasta cansar a los bailarines, mientras las lindas señoritas Carmen Crespo, Blanca Oar, Lucía Santos y Carmen Valiente, daban sablazos a diestro y siniestro; hábiles en el manejo de sus bonitos ojos, no había quien se resistiera y... aflojaba el bolsillo.

Los regalos correspondieron a los números 1.159, 261 y 1.073. El primero lo recogió don Dionisio G. de Segura. Los dueños de los otros dos aún no han sido habidos.

La sesión de cine a cargo del notable «amateur» don Vidal Marauri, se vió concurridísima y todas las cintas fueron muy celebradas por la multitud.

La vecindad había invitado galantemente a los mayores de las demás de Vitoria. Nos parece muy oportuno el recuerdo y quizá de esa unión y compañerismo pudieran salir iniciativas que hagan renacer costumbres tradicionales, remozadas en relación con lo actual.

Si la vecindad de la Magdalena no tuvo suerte en poder estrechar lazos de amistad con las demás Cofradías vitorianas, echó la simiente al surco y así como ha triunfado en la organización de sus fiestas, no desmaya y trabaja por alcanzar lo que en sus propósitos laudables intentaba y con tiempo y constancia triunfará en sus deseos.

CHOCOLATE ZORRAQUINO es el mejor y más sano desayuno recomendado por los más eminentes doctores médico-químicos.

De venta: JULIAN ZARATE, San Antonio, 37

Frutería nueva

A las cocineras y al público en general se hace saber que en la calle San Prudencio, 10, encontrarán toda clase de frutas y verduras finas y muy baratas.

Plátanos a 2,25 docena.

AL CERRAR

Dimite el Presidente de República portuguesa

LISBOA.—Triunfante el movimiento revolucionario y habiéndose hecho cargo del Gobierno el promotor y jefe señor Cabezas, ha dimitido la Presidencia de la República el señor Machado.

El parlamento ha sido disuelto y se ha detenido al senador señor Ossorio.

Centros oficiales

Gobierno Civil

Al visitar hoy al Gobernador civil nos dió cuenta de haber recibido un telegrama anunciando la llegada a Bilbao de la Colonia Escolar que hoy salió de Vitoria con dirección a Pedrosa.

El señor Hernández fué saludado en su despacho por el presidente de la Sociedad de Inquilinos don Andrés Rojas, concejal don Claudio Lengaran, y varios alcaldes de diferentes Ayuntamientos alaveses.

Diputación

Esta mañana se reunió en la Diputación la Junta de Previsión Social, asistiendo al acto el presidente señor Guinea, diputado señor Echánove, el canónigo M. I. señor Saez de Dallo, señor Díaz Tolosana, señor Larrauri, señor Aguirre, director señor P. de Ormazábal y auxiliar señor Balugera.

En la sesión se trataron asuntos de trámite.

Ayuntamiento

Al recibir a los periodistas el Alcalde, les habló de la necesidad que tiene el Ayuntamiento de renovar el plan en que actualmente se desenvuelve el servicio de incendios.

Hace ya cerca de un mes—añadió—que una visita que hice al Parque de Incendios sirvió para que me convenciera de la falta de elementos que tenemos, pero, señores, esto no es obra de un momento y hay que dar tiempo al tiempo.

Dijo después el señor Iglesias que le había visitado el sacerdote y arquitecto don Pedro de Asúa, para hablarle del comienzo de las obras del Nuevo Seminario Diocesano, don Julián Apraiz, una comisión del gremio de ultramarinos y el Abogado del Estado señor Florez Estrada.

Nombramientos eclesiásticos

S. E. I. se ha servido hacer los siguientes:

Arcipreste y Cura Económico de Vergara (San Pedro), a don Cefirino Oñativia.

Curas Económicas.—De Albóniga, a don Leandro Orbe y Arrien.

De Apodaca, a don Amancio Landáburu y Pascual.

De Ollavarre, a petición propia, a don José V. Landa y Urain.

Coadjutores.—De Albóniga, a don Vicente Gorocica y Lequerica.

De Bermeo (Santa María) a don Felipe Maiz y Mendizábal.

Coadjutor personal de Zalla, a don Marcos Magunagoicoechea y Homachevarría.

Capellanes.—Coadjutor de Bilbao (San Nicolás), a don Antonio Zaldua y Uriarte.

Idem de Santurce, a don Bonifacio Alcalde y Echániz.

Del Servicio Doméstico de Bilbao, a don Faustino Armentia y Aguado.

Del Convento de la Enseñanza de Vergara, a don José A. Zurutuza y Arratibel.

OÑA, Médico-dentista

Se ha trasladado a INDEPENDENCIA, 3, 3.º (Frente a la Plaza de Abastos)

Notas financieras

Cotizaciones de hoy

COTIZACIÓN RECIBIDA DEL BANCO BILBAO

Sucursal de Vitoria

MADRID

Interior	69'10
Amortizable 5 %	93'50
1917	92'90
Obligaciones Tesoro	
Noviembre	101'80
Enero 1924	102'40
Febrero	102'00
Junio	103'00
Abril 1931	102'00
Nortes	435'50
Zaragozas	427'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Anterior	Del día	Dinero	Papel
Ayuntamiento de Vitoria 4 % 1904	73 %	73 %		
Diputación de Alava 3 % 1908	60 %			
Diputación de Alava 4 % 1908	74 %			
Diputación de Alava 4 % 1911	74 %			
Obligaciones Ajuria y Aranzábal 6 %	95 %			
Idem Electra Hidráulica Alavesa 5 %				
Idem Teatro del Príncipe 6 %	96 %			
Acciones Banco de Vitoria	100 %			
Idem Cooperativa de Electricidad	104 %	105 %		
Idem Electra Hidráulica Alavesa	122 %			
Idem Ajuria y Aranzábal, S. A.	105 %	110 %		
Idem Valdepeñas a Puertollano 1.ª	85 %			
Idem Valdepeñas a Puertollano 2.ª	65 %			
Idem Nuevo Teatro	100 %		90 %	
Idem Panificadora Vitoriana (ordinarias)	100 %			
Idem Panificadora Vitoriana (preferentes)	100 %			
Idem Asfaltos Naturales Maestral-Leorza				
Idem Teatro del Príncipe, S. A.	100 %			
Idem Automóviles de Alava	62 %			

Banco España	617'00
Tabacos	201'00
Azucareras preferentes	100'00
Cédulas 5 por 100	98'60
Francos	21'85
Libras	32'33
Dollars	6'67
Francos belgas	20'35

BILBAO

Banco Bilbao	1675'00
Banco Vizcaya	1070'00
F.-C. Norte	438'00
Sota y Aznar	760'00
Naviera Vascongada	240'00
Naviera Guipuzcoana	36'00
Hidroeléctrica Ibérica	410'00
Altos Hornos	123'00
Resineras	166'00
Nortes 3 %	69'15

IDEAL CINEMA

HOY MARTES

Novedades Internacionales, 1 parte

“Su propia novela,”

6 partes, «Ajuria» por Nita Naldi

MAÑANA MIÉRCOLES

Novedades Internacionales, 1 parte

Caprichos de la moda, 2 partes

“Genio y figura,”

5 partes, «Programa Universal» por Frank Mayo

LA EQUITATIVA

(FUNDACIÓN ROSILLO)

SOCIEDAD MERCANTIL DE SEGUROS

Ceslonarla en España de THE NEW YORK LIFE INS. CO.

Domicilio social: MONTALBAN, 22, pral.-MADRID

Oficinas auxiliares. . . Paseo de Gracia, 30, Barcelona. Gran Vía, 3, Bilbao. Rioja, 17, Sevilla.

CONSEJO DE ADMINISTRACION: Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Urquijo; Vicepresidente, Excmo. Sr. Conde de Rosillo; Consejeros: excelentísimo señor Marqués de Aldama, Sr. D. Avelino Benavente, Sr. D. Fermín Rosillo y Sr. D. Fernando Rosillo.

SEGUROS QUE REALIZA

SOBRE LA VIDA: Individuales (sobre una o dos vidas) y colectivos (de grupos).

CONTRA INCENDIOS: De edificios, mobiliarios, fábricas, talleres, etc.

AUTORIZADO POR LA COMISARÍA GENERAL DE SEGUROS

Agente general en Alava: GIL JUBERA

Dato, 17, 3.º--VITORIA

Sombreros BODUER

Primera y única casa verdad en esta plaza que FABRICA toda clase de SOMBREROS de señora, caballero y niños.

* Fundada en 1800 *

* Mejor ni más barato que yo, nadie *

* 4, DATO, 4 *

Clínica Médico-Quirúrgica

Construida con todos los adelantos científicos e higiénicos

Servicio permanente y libertad de asistencia :: Cirugía general y de especialidades :: Radioterapia profunda

Diatermia :: Helioterapia

Director: Dr. Hernández Peña.—Analista agregado: D. Luis de Apralz.—Practicante: D. Celso Quintana.

Los Herrán, núm. 2. Teléfono núm. 920. VITORIA

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava: LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

- MÚSICA Y PIANOS -

AFINACIONES, REPARACIONES Y ALQUILERES A PRECIOS

— NUNCA VISTOS —

Representante exclusivo del incomparable piano CUSO, nuevos modelos de pianos, cuerdas cruzadas, 3 pedales con nueva rebaja de precios.

¡Como antes de la guerra!

Gramófonos de las mejores marcas: Discos ODEON, REGAL y LA VOZ DE SU AMO con los números de «María Sol», cantados por SAGI-BARBA y FLETA en

— LA CALESERA —

VENTA AL CONTADO Y PLAZOS LARGOS

Visite esta Casa, se convencerá y solo encontrará economía.

LA CASA MAS BARATA DE ESPAÑA

E. LUNA: Constitución, 10 y 12.--VITORIA

Balneario de Cucho (Burgos)

A 16 kilómetros de Miranda; 20 de Vitoria y 6 de Lapuebla

Aguas sulfurosas cálcicas, sulfúricas: Nitrogenadas:

Muy radiactivas y ricas en Coloides.

Curan las enfermedades de la Piel, úlceras, eczemas, sarna, picores: herpetismo: manifestaciones sifilíticas.

Insustituibles en enfermedades del aparato respiratorio, nariz, garganta; bronquios, catarros crónicos; asma, Escarfulosis; Artritis y reumatismo.

Completa instalación de Baños; Duchas; Inhalaciones y Pulverizaciones. Excelente estancia veraniega: Hermoso parque: Clima sanísimo. Precios económicos.

Temporada del 20 de Junio al 30 de Septiembre

Pidan folletos

Nuestro Ayuntamiento

Orden del día para mañana

La Comisión Municipal Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria se reunirá en sesión ordinaria el día 2 de junio de 1926, a las diecinueve horas, para tratar de los asuntos que se mencionan en el siguiente Orden del Día.

ASUNTOS DE TRAMITE

- 1.—Acta de la sesión ordinaria celebrada el día 26 del actual.
- 2.—Estado de Caja.
- 3.—Distribución de fondos para el corriente mes.
- 4.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última.
- 5.—Relación de artículos inutilizados durante la última semana, por no reunir buenas condiciones para el consumo.
- 6.—Expediente de la excepción sobrevenida al soldado Pedro González de Aspuru, del reemplazo de 1924, como hijo de padre sexagenario.

DECRETOS

- 7.—Informe del señor Oficial Letrado, en el escrito de don Teodoro González de Zárate y otros suplicando se limite el impuesto sobre la cerveza a los límites del Estatuto, y se les devuelva las cantidades cobradas de más.
- 8.—Informe del señor Oficial Letrado en la reclamación formulada por el señor director del Banco de Vizcaya, con motivo de la contribución de las obras de asfaltado de la calle de San Prudencio.
- 9.—Informe de la Comisión de Hacienda, en el escrito del señor Gobernador civil por el que reclama las cantidades que corresponde satisfacer a este Partido judicial para pago de atenciones de la Delegación gubernativa.
- 10.—Dictamen de la Comisión de Fomento en las instancias de don Francisco Tabar, don Cayetano Ezquerro y Presidente del Consejo de Administración del «Teatro del Príncipe» reclamando contra la liquidación practicada para la aplicación del arbitrio por construcción de aceras en la calle prolongación de la de San Prudencio.
- 11.—Dictamen de la Comisión de Fomento en la instancia de don Manuel Alonso, solicitando autorización para elevar un piso a la casa de su propiedad número 3 de la calle de Sebastián Fernández.

12.—Escrito del señor Arquitecto municipal, relacionado con la nueva alineación de la calle de la Magdalena, e informe de la Comisión de Fomento sobre el mismo asunto.

MOCIONES

- 13.—Moción de la Comisión de Fomento, proponiendo la instalación de un depósito de gasolina para el servicio exclusivo del excelentísimo Ayuntamiento.
- 14.—Moción del señor Teniente de Alcalde, presidente de la Comisión de Fomento, don Juan Guinea, proponiendo la adquisición de un auto-barredera para el servicio de limpieza pública.
- 15.—Moción de la Comisión de Hacienda y Sanidad, sometiendo a la aprobación de la Comisión Municipal Permanente, varias instancias de individuos que solicitan la inclusión en el Censo de Pobres.

INSTANCIAS

16.—Instancia de don José Ruiz, don Sotero Gil, don Simeón Ortiz de Zárate y don Augusto Iche, solicitando su inscripción en el padrón de habitantes de este término municipal.
Vitoria 31 de mayo de 1926.—El Alcalde Presidente, *Enrique Iglesias*.—El Secretario, *Manuel S. de Quejana*.

Carnicería y Tocinería

= DE =

Tomás Acebo

CORRERIA, 87 :: Teléfono 886 VITORIA

PRECIOS DE CARNES DE CEBON

	Pts.	Cs.
Solomillo	6,75	
Carne sin hueso	4,60	
Carne de 1.ª con hueso	3,60	
Carne de 2.ª con id.	3,10	
Carne de 3.ª con id.	2,40	
TERNERA		
Ternera sin hueso	7,00	
Ternera con id.	5,60	
Chuletas riñonada	6,60	
Chuletas de costilla	5,60	
Ternera brazuelo	4,60	
Ternera falda	3,20	
TOCINO salado de la casa	2,50	
MANTECA en bejiga	3,25	

Peregrinación a Lourdes

Personas caritativas van contribuyendo con sus limosnas a organizar el viaje gratuito de los enfermos pobres que anhelan venerar a la Santísima Virgen, allá donde tantos milagros demuestran su poder y su misericordia.
Serán conducidos, entre otros

Varios paralíticos

atendidos por Hermanas de la Caridad; y por caballeros y señoras prefieren hacer el viaje a Lourdes, sirviendo a los pobres enfermos, prestándoles consuelo a costa de propio sacrificio.
También están incluidos en la lista de enfermos

Dos niños paralíticos y una niña muda de 3 años

La atracción de la inocencia, unida a la de la desgracia, mueve los corazones a la compasión y determina

Rasgos tiernísimos

como son, los inspirados por la Virgen Santísima — ¡quién lo duda! — a varias niñas y a sus queridos padres, que quieren obsequiar a la Madre del Cielo con limosnas ofrecidas por medio de las almas puras, angelicales de sus hijitos y cuyas oraciones recogerá con interés especial la Madre amable, la dulce María.

¡Niños y niñas!

¡Verdad que también queréis ayudar con vuestras limosnas a que hermanitos vuestros, pobres, y enfermitos vayan a pedir su curación!

¡Pedid también vosotros!

Pedid por los pobrecitos y pedid por todos los peregrinos, rezad para que los pecadores se conviertan, para que Jesús reine en todos los corazones. Vuestra oración es de gran valor.

¡¡Oremos todos!!

y contribuyamos a que el viaje, molesto de suyo, sea lo más cómodo posible para los pobrecitos enfermos.

Observaciones

Para facilitar a los peregrinos



La marca es una garantía

Enviad vuestras Cubiertas desgastadas y Cámaras rotas a los TALLERES de RECAUCHUTADOS "L. A. U."
Prontitud Ortiz de Zárate, 22 Economía

En Estíbaliz

Las funciones principales que se celebraron el domingo por la mañana y tarde, las ejecutaron el Centro de Hijas de María de la Conferencia de Araya, compuesto de los doce pueblos siguientes: Araya, Albéniz, Amézaga, Eguilaz, Eguino, Galarreta, Harduya, Andoain, San Román, Urabain, Vicuña y Zaldueño.

Predicó a la mañana durante la misa don Manuel Alló, párroco de Zaldueño y a la tarde don Saturnino Garavilla, párroco de Araya.

El coro de las Hijas de María lo dirigió muy acertadamente don Matías Lumbleras, párroco de Harduya.

El sábado último en el auto de la Compañía de Alava subieron al Cerro, pasando todo el día en él, cuarenta alumnas del Colegio del Niño Jesús, de la calle Herrería, con la Superiora y otras religiosas para dar gracias a la Virgen por el feliz éxito obtenido en los exámenes del Instituto.

Venta de pisos

Con la rebaja del quince por ciento del precio de subasta, se venden la planta baja, piso primero, tercero y bohardilla de la casa número veintitrés de la calle de la Cuchillería, admitiéndose proposiciones, en la Notaría de don Narciso Amorós, (Dato, 3, 1.º), donde informarán de los títulos y demás condiciones de venta.

Papel para envolver SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Garage GORBEA

calle Marqués de Francos HARO

Stock Michelin
Mobiloil Gargoile
Piezas de recambio
Lavadero de coches
Precios sin competencia

Compañía de los Automóviles de Alava

· Servicio entre VITORIA y BILBAO ·
por Murguía

Salidas de BILBAO: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde
Salidas de VITORIA: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde
DESPACHOS DE BILLETES.—En BILBAO: «Bar Pacho» Boulevard, esquina a Bidebarrieta, Teléfono 10.163.
En VITORIA: Aliados, 15, Teléfono 487.

Folleón de HERALDO ALAVÉS (45)

- Currito de la Cruz -

Novela original
de ALEJANDRO PEREZ LUGÍN

(Continuación)

simos cuernos de un miura fogueado que había puesto pánico en todos los corazones y vahidos en la cabeza de «Gazuza», que aquello era «coreografía».
El sesudo e inalterable «cementerio de Casariche» tembló con la ira de «Almanzor».
—¿Coreografía?—gritó indignado don Ismael, como si le hubieran sostenido un punto herético.— ¡Usted no sabe lo que es eso!
—¡Mejor que usted!
—¿Qué va a usted a saber, señor, si usted no ha visto bailar ni a la luz de un candil a la puerta de un cortijo?...
Mira tú que hay un ratito desde la plaza de toros a la calle del Laurel, donde ahora vivían Currito y «Copita», en otro corral

y otro cuarto de más pretensiones que allá se iban con los de antes, aun cuando llevaban la ventaja de que ahora moraban en el principal, tenían una habitación más y en las ventanas estaban sustituidos los cristales por unos cartones, salvo en un cuarterón en el que un vidrio sucio y hendido hacía como que dejaba paso a la luz... Bueno; pues hasta allí, hasta «calle Laurel», junto a la «Plasuela del Caño Quebrado», hasta dejarle en su cama, porque ya tenía cama Currito, hubo entusiastas que lo llevaron en hombros desde la plaza, atravesando todo Sevilla, seguidos por un nutrido grupo de aficionados del tendido de los sastres, en su mayoría, que de rato en rato aplaudían y gritaban ¡Viva! y ¡ole!
Mucho más ligera que ellos lle-

gó a la casa una destemplada murga, que rompió a tocar el inevitable pasodoble del «Gallo» en cuanto desembocó en la calle el grupo ecuestre de Currito y sus admiradores. La gente del barrio irrumpió en la casa tras el torero, inundando el patio, la escalera, los corredores y la habitación de Currito, con violencia de torrente, derribando los muebles y concluyendo de destruir las inseguras sillas, que gemían al peso de los entusiastas subidos en ellas para ver mejor.
—¡Er tirremoto que tú desías!—gimoteaba luego, ante el destrozo, la madre de «Copita».
La última parte de la carrera triunfal de Currito, desde el portal a la alcoba, fué épica.
Todos querían para sí el torero. Estos le palmoteaban las espaldas; aquéllos tiraban de él furiosamente para abrazarle; algunos le arrancaban adornos del traje para guardarlos como reliquias, y otros le daban bofetadas y puñetazos confanzudos y cariñosos, pero fuertes, diciendo todos lo mismo, como si obedeciesen a una consigna rigurosa:
—¡Ole!... ¡Ole, Currito!... ¡Ole!

Puñetazo y ¡ole!; bofetada y ¡ole! ¡ole!
Alguno establecía una ligera variante y tirando de Currito hacia sí le decía hipando y con los ojos llorosos, como si fuera un paciente muy querido, aunque probablemente le hablaba por vez primera:
—¡Hiho, Currito!... ¡Ole!... Que vas a sé... vas a sé... ¡Ole!
—Er palisón de las tardes güenas; que es mejó una cogía sin bujero—explicó gozoso Joaquín al héroe molido cuando le depositaron en la cama.
Hubo entonces que reñir una verdadera batalla para despejar la alcoba y comprimir a la gente en la estrecha salita, a fuerza de empellones, acompañados de unos imperiosos «¡Sé favó, home!», que para ser corteses les faltaba lo que les sobraba de bruscos y malhumorados, a fin de que Currito, ayudado por el mozo de estoques y un par de amigos officiosos, pudiera desnudarse y tenderse en la cama a descansar.

Pero antes hubo que abrir la puerta a unos cuantos señoritos que venían presurosos a alistarse en las filas del naciente astro tauro, sobreponiéndose al asco y a la repugnancia de la vivienda mi-

sera y del contacto con tanta gente sudorosa y «aromática» como se apretujaba en el camino del patio a la alcoba.

¡Todo por la afición y por los molinetes del «Chavallillo»!

La plebe de la sala protestó, más que por espíritu de clase, por la rivalidad en la amistad del torero, contra la presencia del señorito, que, como siempre, venía a arrebatarse su ídolo al pueblo.

—Ya están aquí los tíos de mascota (sombbrero flexible). ¡Antes, antes teníais ustedes que haber venío! Ahora no tiene gracia.

—O haberle traído a hombros, nosotros, y ahora no nos dejan entrá.

Los señoritos, despreciando olímpicos las protestas, se colaron en la habitación y rodearon y agasajaron a porfía al torero, fraternizando con los allí presentes, alardeando de autoridad en la afición y aplaudiendo, aconsejando y abrumando a halagos al ídolo.

El más listo sentóse en la cama, confanzudo y protector; pero hubo quien le ganó ayudando a tirar de las medias al mozo de estoques.

Estos entusiastas, como los que

(Continuará)

Sociedad de Estudios Vascos

Preparativos para el Congreso de Vitoria.-Adquisiciones de libros.-Otros servicios de cultura.

Se ha reunido el Comité Ejecutivo de la Sociedad de Estudios Vascos, ocupándose principalmente en los preparativos del Congreso que se celebrará en Vitoria durante los últimos días del mes de julio próximo. Se han distribuido numerosas hojas impresas conteniendo el Cuestionario y organización del Congreso en la forma en que se han publicado en el Boletín de la Sociedad. Se han circulado las invitaciones a ilustres conferenciantes, cuya aceptación se espera. También se cuenta con la concurrencia de importantes entidades de Enseñanza Profesional, que exhibirán los resultados de la misma, habiéndose recibido noticias de la asistencia de la Universidad Comercial de Deusto que enviará elementos de su Escritorio Comercial, del Instituto Católico de Artes e Industrias de Madrid, de las instituciones de orientación y enseñanza profesionales de la Diputación de Barcelona y de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Madrid, para cuya concurrencia ha sido invitado el Ministerio de Instrucción Pública.

Aprobó también el Comité una importante adquisición de libros para la Biblioteca y entre ellos, por cuenta de la Diputación de Guipúzcoa, la colección del Boletín de la Real Academia de la Historia. Se dió cuenta de un donativo de persona que quiere permanecer incógnita y que ha regalado para la Biblioteca de la Sociedad unos cuarenta volúmenes de obras clásicas de cultura vasca.

El Instituto Internacional de Cooperación Intelectual de la Sociedad de Naciones ha oficiado a Eusko-Ikaskuntza, solicitando datos de la colección de fotografías de obras de arte del País Vasco, que esta entidad posee, para establecer el inventario mundial de dichas colecciones, datos que han sido escrupulosamente enviados.

La Biblioteca Pública de Nueva York, ha solicitado también de la Sociedad el poder completar su colección de las hojas de *Eusko Folklore*, para lo que se han adoptado las medidas oportunas.

HISTORIA DE UN LIBRO RARO ITINERARIUM ADRIANI, 1546

(CONCLUSIÓN)

Esto dice la portada de la traducción italiana que es el título del *Itinerarium Adriani*. ¿Quién fue el ilustrado traductor don Nicolás de Laguna? Lo ignoramos. Pero es presumible suponer que por su nombre y apellido de filiación española, y por su calidad de Abate, en Roma, fuera uno de los jesuitas expulsados por Carlos III y, así siguiendo por el campo de las conjeturas, a partiríamos como buena la que pretende reconocerlo como oriundo o hijo de la ciudad de Logroño. De lo que no existen dudas es de ser de nacionalidad española, cuya lengua le puso en relación con dos compatriotas, de los que dice en expresiva dedicatoria:

«A los nobles señores don Nicolás Antonio de Lerdo y don Raimundo de Urizar y Errearte:

«La profesión literaria se halla decadente en nuestros días. No es general, por eso, encontrar un Mecenaz que la patronice. ¡Qué fortuna la mía al hallar en ustedes, por mediación del compatriota vuestro, mi amigo íntimo don Domingo Elguezalal, dos nobles personajes que se han dignado acoger con singular bondad, y proteger este insignificante trabajo mío! Y al mismo tiempo que me complace tanta suerte, me lleno de confusión, no comprendiendo, cómo dos ilustres viajeros, como ustedes, pueden mirar con tanta benignidad y cortesía mis débiles fatigas. No se trata de dos ilustres señores que por largo tiempo recorren las principales urbes de Europa para ilustrarse con útiles y profundos conocimientos y verterlos en el seno de vuestra patria, la nobilísima villa de Bilbao? ¿Cómo entre tantos ejemplos admirables que ante vuestra mente se os han presentado, habéis podido encontrar placer en mi traducción? Más, pensando rectamente, es ello lo que constituye el más bello elogio de ustedes, haciendo resaltar en sus personas el carácter de *Hombres Grandes*, que, mientras se deleitan en cosas singulares y magníficas no desdeñan las humildes. Además, ustedes, al acoger bondadosamente este opúsculo, no han mirado tanto mi traducción, como el mérito íntimo del original. Porque así como la ingenuidad que resplandece en el autor del viaje de Adriano y la gloria que del escrito deriva para la Nación española, me han impulsado a vulgarizarlo, así, ustedes, han querido decorarlo con su protección.

Lleno por lo tanto del más grande reconocimiento por el honor que se me hace, me glorio declararlo al público en estas páginas.

De ustedes humildísimo servidor
Nicolás de Laguna

De las dotes de ilustración del Abate Laguna, dan idea la bella y erudita disertación que sirve de prólogo a la traducción y que dicho autor encabeza del modo siguiente:

«EL TRADUCTOR AL LECTOR
CORTES»

«Los documentos de los autores contemporáneos, y verídicos de testimonio de vista, son de un valor incomparable para la comprobación de la historia, tanto eclesiástica como civil. Una y otra necesitan datos oportunos y ciertos, confirmados por el tiempo. Hombres eucaliños no han omitido fatiga para dar a luz semejantes documentos. Entre estos merecedores de toda alabanza el muy docto Stefano Baluzio, a quien a Europa esta eternamente obligada por la diligencia y exactitud que en todas partes hizo de los manuscritos de los mejores autores, enriqueciéndolos, al reproducirlos, con las más interesantes noticias, después de confrontarlos con los originales.

«En el primer tomo de sus misceláneas está inserto el Itinerario de Adriano VI, descrito por Biagio (Plas) Ortiz, quien acompañado desde España a este Pontífice, hasta su muerte en Roma.

«En dicho Itinerario, encontré detalles de gran estimio, que, cotizados con los *Anales de Guicciardini*, con los de Spodano, de Ciacconio, de Rainaldo, etc., etc., comprueban que estos discretos autores, (excepto Masé en las notas a Rainaldo y Natale Alessandro), no tuvieron noticia del citado Itinerario: de lo contrario, habrían corregido en sus historias sucesos que hemos de anotar.

«Pero lo maravilloso es que un hombre tan erudito como Ludovico Antonio Muratori, no lo haya registrado en los *pequeños anales de Gaspario Burmasino*, obra muy conocida, en la cual se reproduce en Utrecht el año 1727.

«El Itinerario de Ortiz se imprimió en Toledo el año 1546, en latín. No sé si habrá sido traducido jamás al español; es más, creo que la citada edición latina no se encuentra ya, porque el Rvdmo. Padre Enrico Florez, en su extensa obra *España Sagrada*, lo cita (1) refiriéndose a la edición Baluziana. Por tales motivos y por ser un documento que hace honor a la Nación Española, me determino a traducirlo y propagarlo por Italia, anotando y corrigiendo lo que me pareció defectuoso, afirmando que tan sincero como ha sido el autor al describir su objetivo, lo seré yo, también, pudiendo quien quiera comprobar mi obra con la de Baluzio.

Hasta aquí cuantas noticias se han publicado acerca del *Itinerarium Adriani*, que el Abate Laguna confiesa ser un grande honor para la Nación Española.

Por dicho señor sabemos que el primero que lo reprodujo fue Stefano Baluzio, en el primer tomo de sus misceláneas; que se editó posteriormente, en Utrecht, en 1727, y que, en 1790, lo tradujo del latín al italiano, don Nicolás de Laguna. En tal fecha, creemos, terminó la reimpresión, y la carencia de ejemplares en España, (hemos visto solamente dos; el del citado señor Varela y el que posee en su rica biblioteca, el acaudalado bilbaíno, don Luis de Lezama Leguizamón), es, sin duda, la causa del desconocimiento de tan curiosa obra, cuya divulgación procuramos por medio de este escrito, que ha de figurar, de hoy en más, en *El Libro de la Ciudad*.

No traduciremos este artículo si agradeciendo, de todas veras, a la distinguida e ilustrada señora doña Beatriz Angulo de Maldonado y a nuestro querido y erudito amigo don Ramón Varela, sus valiosos conocimientos acreditados en las correctas y atinadas traducciones de las deliratorias que aparecen en la obra de don Nicolás de Laguna.

(1) De esta debió informarse Floranes, amigo y admirador del maestro Flórez.

EULOGIO SERDAN,
Cronista de Alava y de Vitoria.

Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT ANTOINE DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEL DR. MOURE

GARGANTA - NABIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.
Dato, 6, 3.ª izquierda

Carrera para Señoritas

Próxima convocatoria de oposición a ingreso en el Cuerpo de auxiliares de Correos, con 2.500 pesetas de sueldo. Preparación completa, a cargo de funcionarios del Cuerpo, y con la colaboración de profesorado competente.
Horas de matrícula de seis a ocho. Ortiz de Zárate, 30, 3.ª

LOS TOREROS

Más anécdotas de Mazzantini

Mazzantini era ilustrado, ingenioso y conversador.

Cuando empacado ferroviario con su almuerzo en una tortilla metida en un pañuelo y este envuelto en un periódico, el cual solía dejar señales en la corteza del pan.

Per eso decía con gracia: soy tan hablador. Me tragó tantas palabras, que aún me repiten.

El inolvidable «Bartolo», estaba reñido con «Frasuelo» y este no figuraba en los carteles madrileños de aquel año.

La novedad de ellos era Mazzantini. Lo vio torcer «Frasuelo», enloqueció la gente con los magnos volapiés del guipuzcoano, y a la salida de la plaza esperaba rabioso e impaciente Salvador al empresario; para que le pusiera con aquel señorito.

Hicieron las paces «Frasuelo» y «Bartolo», y alternaron Salvador y don Luis.

¡Oh tiempos de amor propio y

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HEBALDO ALAVES el 1.º de Junio de 1901

Se reunieron los compromisarios en la Diputación Provincial para elegir la mesa de edad primero y luego la definitiva que al día siguiente ha de presidir el acto de la elección siendo elegidos los señores don José Ortiz de Zárate, don Victoriano Martínez, don Castor Corcuera Medrano y don Liborio Casales Gutiérrez, para que actúesen de secretarios obteniendo los dos primeros 43 votos, y los dos segundos 48.

Presidió la mesa el presidente de la Diputación don Carlos Ajuarria.

Una pobre mujer fue arrollada por un ciclista, ocasionándole la fractura del brazo izquierdo, por cuyo motivo fue asistida en el Hospital.

Se ordenó de misa en Zamora el día de hoy el organista de nuestra Catedral don Jesús María Vergara.

Se decía que don Fermín Herrán presentaba su candidatura como diputado a Cortes por el distrito de Laguardia, vacante por defunción del señor Abreu.

Fue nombrado profesor de la Escuela de Artes y Oficios el notable pintor don Ignacio Díaz.

A las cinco y media de la mañana contrajeron matrimonio en la parroquia de San Miguel el teniente de Infantería don Niceto Mayoral y la señorita Julia Vinyas.

EFEMERIDES ALAVESAS
1.º de Junio de 1808

Recibe el Ayuntamiento de Vitoria noticia oficial de la abdicación de Fernando VII, en favor de Napoleón.

Mazzantini admiraba a «Lagartijo» y entre otras cosas contaba que por cogida de «Frasuelo», un año sustituyó don Luis a Salvador en Pamplona. El otro español era «Lagartijo».

«Yo estuve todos los días superiormente—decía Mazzantini—y «Lagartijo», ya en la decadencia, mal. Pero qué no haría en un toro de la última tarde, que a él lo contrataron para el año siguiente, y a mí no. Me borró.»

El año 1900, Mazzantini y Emilio «Bomba» despacharon, aquí, seis bichos navarros del Conde de Espoz y Mina y otros tantos colmenares de las «Hijas de Alcas».

Además, y para tercera fiesta taurina, los celebrados novilleros cordobeses «Lagartijo» y «Machiquito» se portaron superiormente con media docena de bravos cornúpetos de don Jorge Díaz.

Lidiáronse los antiguos carrquiris el 5 de agosto, festividad de la Virgen Blanca, y un hermano del banderillero Bernardo Hierro, de la cuadrilla de don Luis, que presenciaba el espectáculo, desde el tendido de sombra debajo de la presidencia, tuvo una cuestión con otro espectador.

Entonces, Bernardo y su colega Tomás Mazzantini, vestidos de luces saltaron al tendido; por lo cual el teniente de alcalde don Antonio de Verástegui, que presidía, les impuso una multa de doscientas pesetas.

Pero se marcharon de Vitoria sin pagarlas, y se las cobraron, a las dos semanas, durante las corridas de Bilbao.

Mazzantini era enorme matando, dirigiendo, quitando y con las banderillas. Malto en las verónicas y peor al muletear.

«Présteme usted su muleta—le dijo una tarde a «Guerrita»—que foreará sola y bien.

«¿Usted—bien?—le contestó Guerra—; Mañana le sañesto con «Lagartijo», compare!»

A don Luis le hizo el dicho mucha gracia, y se lo oí repetir más de una vez.

RELANCE

ISASIA
Joyería y Relojería
DATO, 24

Pendientes, sortijas, imperdibles, cadenas, medallas, sellos o ley y enchapados en oro, desde 3 pesetas. POR CESAR EN LA VENTA DE RELOJES, se liquidan a menos de la mitad de su verdadero precio. TODA LA SECCIÓN de RELOJERÍA. Gran surtido en relojes de pulsera y bolsillo a menos de la mitad de su precio. Los de 18 pesetas a 50 y los de 25 pesetas a 16.

Objetos propios para regalo, en la Platería de ISASIA
Dato, 31

UN GRAN REMEDIO CASERO
para indisposiciones repentinas del estómago o los nervios. Devuelve el sosiego, retiene las náuseas y los vómitos y corta el mareo. Por prevención tenga siempre a mano un frasco de

Agua del Carmen
de los Carmelitas Descalzos de Tarragona.



Padece usted una equivocación.....
si cree que los tejidos valen dinero.
En CASA AZCÁRRAGA le demostraran lo contrario y podrá Vd. adquirirlos a precios irrisorios.
No es ningún secreto; deseo liquidarlos a cualquier precio. Artículo que se acaba, no se repone; dese, pues, prisa y compre lo que necesite. La más famosa Liquidación que usted ha conocido en Vitoria

Obsequio a las muchachas: Desde hoy, martes y con el fin de dar mayor salida a los tejidos en Liquidación, pondremos a la venta mil batas confeccionadas, desde 5 pesetas.

Siempre CASA AZCÁRRAGA -:- Postas 1 y Plaza Nueva, 22
El comercio más barato y mejor surtido en ropas para niños
Preciosos modelos en vestidos para verano, desde 1'50 pesetas

Crónica religiosa

CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 2. Miércoles.— Santos Juan de Ortega, confesor; Eugenio, Papa; Erasmo, presbítero; Santo diácono; Vecio, Epagato, Maturio, Póntico, Biblides, Atalo, Alejandro y Blandina, mártires; Nicolás Peregrino, confesor.—La Misa y Oficio divino son de San Marcelino, con rito simple y color encarnado.

Santos Pedro y Marcelino, mártires.—San Pedro era exorcista de Roma; llamado por Diocleciano, no negó que hacía huir los demonios en nombre de Jesucristo. Fue encarcelado y convertido al guardia Artemio, su mujer Cándida, su hija Paulina y otros que fueron bautizados por San Marcelino. San Marcelino fué cruelmente atormentado; pero siendo constante en la fe, murieron en el año 303. Sus cuerpos, por orden del tirano, fueron escondidos en un bosque, y el ángel del Señor reveló a la matrona Lucila el lugar donde estaban y tuvieron honrosa sepultura.

ADORACION NOCTURNA

Mañana miércoles, día 2, hará su guardia ante el Santísimo Sacramento, el Turno 7.º «San José».

EN LA CATEDRAL

En cumplimiento de lo dispuesto por Su Santidad el Papa Pío X para fomentar la devoción de los fieles a la Sagrada Eucaristía, el Ilustrísimo Cabildo Catedral, de acuerdo con el reverendísimo e Ilustrísimo Prelado, celebrará solemnemente tríduo en los días 4, 5 y 6 de junio.

Los piadosos ejercicios, con Su Divina Majestad expuesto, tendrán lugar por la tarde, en la forma siguiente:

Vísperas y Completas, de cuatro a cuatro y cuarto.

Maitines y Laudes, de cuatro y tres cuartos a cinco y tres cuartos.

A las seis, Estación del Santísimo Sacramento, motete, sermón, oración mandada por Su Santidad, reserva y canto del Himno nacional eucarístico.

En el domingo o último día del Tríduo.

Por la mañana habrá Misa de Comunión general, tanto en la Santa Iglesia Catedral como en las parroquias de San Pedro, San Miguel y San Vicente, de esta ciudad. En la Catedral será a las siete y media; en las parroquias a la hora que señalen los respectivos señores curas.

Por la tarde, en la Catedral antes de la reserva, se cantará con toda solemnidad el Te Deum Laudamus.

Predicarán los sermones: Día 1.º el M. I. señor Menchaca;

día 2.º, el M. I. señor Penitenciarío; día 3.º, el Excmo. e. Ilmo. señor Obispo.

MES DEL SAGRADO CORAZON En San Miguel

La Congregación del Apostolado de la Oración celebrará el Mes y Novena consagrados al Sagrado Corazón de Jesús, en esta parroquia, los siguientes cultos:

Ejercicio para todos los días del mes de junio.—Se celebrará todos los días a las siete y media de la tarde con Su Divina Majestad expuesto, Rosario, lectura, cánticos, exposición y reserva.

Todos los viernes del mes habrá comuniones generales a las ocho.

El primer viernes, día 4, comuniones a las seis y media y a las ocho.

El día 3, fiesta del Santísimo Corpus Christi, empieza la NOVENA SOLEMNE a las siete y media de la tarde, predicando todos los días de la Novena el R. P. Eustaquio Egaña, S. J., de la residencia de San Sebastián.

Día 11, Fiesta del Sagrado Corazón.—Por la mañana Comuniones generales a las seis y media y a las ocho.

A las diez Misa solemne con el Señor manifiesto, que quedará expuesto y será velado por los socios hasta la función de la tarde, que empezará a las siete y terminará con la solemne procesión acostumbrada.

Día 12.—Dedicado a la memoria y sufragos de los socios difuntos.

A las ocho Misa de Comunión general; a las ocho y media Misa quien y procesión claustral.

En los Jesuitas

La Novena al Sagrado Corazón de Jesús comenzará el día 3 de Junio y se hará por la mañana en la misa de seis y media con el Santo Rosario, novena, plática y cánticos; en la de las ocho y media, novena con cánticos.

Por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M., estación, santo rosario, lectura del ejercicio del mes y reserva.

GACETILLAS

MEDIDA PREVENTIVA.—La policía gubernativa ha detenido en la Estación del Norte a Saturnino Campos Rodríguez (a) «El Argentino».

La medida preventiva fué adoptada por los antecedentes del detenido, que pasó a la Cárcel hasta tanto se reciban noticias de la Dirección General de Seguridad.

— o —

Todo el que bebe **SAN ROQUE** Famoso **JEREZ QUINADO**. Todo cuanto se ha propuesto, Todo ello que lo ha logrado. Por tener gran voluntad Y espíritu confortado.

* * *

Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava).

— o —

POR UNA BURRA.—La benemérita de Vitoria ha detenido en Trespuentes a Pedro y Antonio Cortés Salgueiro, de 19 y 16 años de edad respectivamente, de raza gitana, residentes en Bilbao. Callejón del Tránsito, número 1, piso primero, como supuestos autores del robo de una burra con su cría, cometido al vecino de Villodas Martín García Arri.

— o —

CALLOS
Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando dos o tres días al patentado **UNGUENTO MAGICO** que en tres días los extirpa totalmente. Pídale en farmacias y droguerías 1.50. Por correo 2 pesetas. **Farmacia Puerto, Plaza San Ildefonso, 4.—Madrid.**

PROGRAMA de las obras que interpretará la Banda Municipal mañana domingo, de doce a una, en el Paseo de la Florida.

Por la tarde, bailables de siete a ocho y media.

— o —

ARROLLADO POR EL TREN.—El alcalde de Amurrio comunica que ayer mañana en el kilómetro 216 de la línea de Castejón a Bilbao, ha aparecido arrollado por el tren el maestro calderero de los talleres de los señores de Corral, José Baciastua Abásolo, de 35 años, casado, natural de Baracaldo (Vizcaya).

Añádese en la comunicación que, según rumores, no se trata de un hecho casual, sino intencionado.

— o —

DENUNCIADOS AL JUZGADO MUNICIPAL.—La guardia civil de Vitoria ha denunciado al Juzgado municipal de esta Capital, a los vecinos de la misma Angel Zurbano y Benito Arrausi, por escandalizar y agredirse en el pueblo de Arriaga.

— o —

POBLACION PENAL.—Existencia anterior: Varones, 24. Hembras 6.—Total 30.
Altas 1. Bajas 0.—Quedan 31.

— o —

¡ESOS CICLISTAS!—La niña Francisca García Saracho, de 12 años, al intentar atravesar la calle de Dato fué alcanzada por un ciclista—uno de los muchos que toman dicha vía como pista—causándole erosiones y una pequeña herida.

De ambas lesiones fué asistida en el Hospital civil de Santiago. El autor del percance ¡bueno, gracias!

— o —

TONICO RECONSTITUYENTE
En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Biotorina Cárcamo da resultados magníficos.—Tónico reconstituyente de primer orden.

— o —

CHIMENEAS INCENDIADA.—Ayer se declaró un violento incendio en la chimenea del piso primero de la casa número 22 de la calle Santo Domingo.

El fuego fué sofocado, en una hora por dos bomberos.

Persianas "Linoleum"
Ferretería RETANA

Máquinas de escribir
«CONTINENTAL» nuevas, y usadas de todas las marcas, se venden en condiciones ventajosísimas. Talleres de reparación: Orbis, S. A. Bilbao, Ledesma, número 18.

Anuncios económicos

VENTA DE CASAS

Por testamentaria se venden las casas núm. 128 de la calle Zapatería, pisos espaciosos y soleados, con jardín, y la del núm. 135 de la calle Correría. Se admiten ofertas por pisos. Informes de 1 a 4 en el Portal del Rey, 2, 2.º, izquierda.

SE TRASPASA el comercio de Fresca con existencias o sin ellas, se admiten proposiciones. Darán razón en el mismo.

ALQUILASE piso tercero amueblado con cuarto de baño y siete camas. Situación y vistas inmejorables para veraneantes. Razón: en esta Administración.

SE ARRIENDA casa y almacén en el pueblo de Arachavaleta (Alava) Informarán Siervas de Jesús, 15, comercio.

SE VENDE o se arrienda un chalet de nueva construcción con gárgate y todo confort, en la parte más pintoresca de Vitoria. Informarán en la calle los Herrán, 9.

¿QUIERE USTED LLEVAR los uellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.

SE ALQUILA un tercer piso amueblado, con cuarto de baño, y con vistas inmejorables a tres lados. Darán razón en esta Administración.

PENSION UNIVERSAL. Se desean huéspedes a precios económicos. Se sirven meriendas de encargo. Florida, 16, 2.º

LA HIGIENICA Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para establecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

SE ALQUILA por la temporada de verano un primer piso amueblado con cuarto de baño, sitio céntrico. Informes en esta Administración.

SE NECESITAN barnizadores y barnizadoras de piano en la fábrica de camas de Gregorio López de Armentia, Plazuela de Santo Domingo.

SE ALQUILA piso amueblado, sitio céntrico. Darán razón en esta Administración.

SE NECESITA aprovechante adelantado de peluquería. Informarán en esta Administración.

SE VENDE gabinete completo, comedor, piano, perchero, máquina de escribir. Horas de venta de diez a doce y de tres a seis.
Plaza Virgen Blanca, 7 3.º

SE ARRIENDA un piso amueblado en 30 duros mensuales, siendo por todo el año. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE chófer mecánico para camión o camioneta, inmejorables referencias, módicas pretensiones. Razón: Aliados, 7, 1.º

CRIADA se necesita para servir en San Sebastián; soldada 45 pesetas mensuales. Informes en esta Administración

FABRICA DE CURTIDOS, sita en Nanclares de la Oca, con su salto de agua de tres metros y sus pertenencias, se vende. Informarán en Vitoria, Cercas Bajas, 43.

JABON CHIMBO. El mejor de los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

PIANOS ARMONIUMS. Afinaciones y reparaciones. B. Sanmartín, mecánico. Fueros, 11, 1.º, izquierda.

LOCALES PARA ALQUILAR Sitos en la calle Chiquita, número 3. Uno de 288 metros cuadrados; otro de 102; otro de 126 y otro de 370. Los cuatro están dentro del mismo edificio y se alquilan juntos o por separado. Razón: Atauri, Virgen Blanca, 2.—Vitoria.

SE VENDE piano nuevo cuerdas cruzadas. Informarán en esta Administración.

SE VENDE o se arrienda una casa en Trespuentes, con su huerta y depósito de agua con su bomba, verja y galería. Informará don Esteban Ruiz de Aguirre, Trespuentes.

TRASPASO. Quincalla económica en buen sitio. Informarán en esta Administración.

TALLISTAS se necesitan. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA un armador de camas en la fábrica de Policarpo Losa y Comp.ª, Barrio de San Cristóbal, 19.

VENTA DE FINCA En pública subasta se venderá en la oficina del Procurador señor Criado, Constitución, 6, el día 10 del actual a las once, una casa sita en la calle de Francia, con sus pertenencias que miden en junto 306 metros. Informes en dicha oficina.

TORNERO en madera se necesita en la fábrica de muebles torneados de Ponciano Rico, Santo Domingo, 42.—Vitoria.

Comisiones y representaciones

ADMITO

para las provincias vascongadas, viajando todo el año con auto propio. Informes: Dato, 36. Panadería. VITORIA.

Fuera de precio

Punto seda a 3 pesetas metro

Precioso artículo para abrigos entretiempos, calidad riquísima, 4 plas. metro.

Punto de lana, tremenda anchura a 22 pesetas metro.

Crespones seda, extenso colorido moda a menos de la mitad de su valor.

Visiten siempre
Almacenes Cataluña
Postas, 18 — General Alava, 5

Sociedad General de Industria y Comercio
Compañía Anónima domiciliada en Bilbao
Capital 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gatañabai), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfarla)

PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERALES
Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoníaco.—Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfanhidróurico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas.

Diríjense pedidos a **SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO**
En BILBAO, Gran Vía, 1.—MADRID, Villanueva, 11.—OVIEDO, Mendizábal, 2

Servicio Agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras. Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

«La Unión y El Fénix Español»



Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 62 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12 000 000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA y GOCHICOA
Plaza del General Loma, 6, 2.º—VITORIA

Compañía Trasatlántica

Servicios directos

Línea a Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Colombia y Pacífico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá, para Guayaquil, Cacao, Moliendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

Línea a Filipinas y Puerto de China y Japón

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasik, Kobe y Yokohama.

Aviso importante

Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

Servicios combinados

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Por Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Guortoren, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Santa Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

Servicios comerciales

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en Garmar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

AGENCIA: BARRERAS, 1.—EESCRITORIO

"La Exportadora," Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SE-BASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METÁLICAS

Santiago, n.º 10.—VITORIA :: Teléfono n.º 235

BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLER :: CULTIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque

son las principales piezas de acero forjado.

Garage Moreno

Servicio directo en automóvil entre DURANGO Y VITORIA. Salidas de DURANGO: A las 7,45 de la mañana y a las 4 de la tarde.

A la llegada de los trenes que salen de Bilbao-Achuri a las 6,40 y 14,45 respectivamente. A la llegada de los trenes que salen de Pedernales a las 4,20 y 13, respectivamente.

Llegadas a VITORIA a las 9,15 y 5,30.

Salidas de VITORIA a las 7,30 de la mañana y a las cuatro de la tarde.

Combinan con los trenes que llegan a Bilbao-Achuri a las 10,21 y 19,49 respectivamente y combinan con los trenes que llegan a Pedernales a las 11,22 y 20,32 respectivamente.

En los lunes y sábados, la salida de las 7,30 de la mañana en Vitoria se adelantará a las 6,15.

PRECIOS: De Durango a Urquiola, pesetas 2,50; de Durango a Ochandiano, 3; de Durango a Vitoria, 5. De Vitoria a Ochandiano, 2 pesetas; de Vitoria a Urquiola, 3; de Vitoria a Durango, 5.

NOTA.—Los asientos en delantera tendrán un aumento de una peseta por cualquier recorrido y los de berlina 0,50.

Dr. Parra Solache

OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 1 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha

ÓPTICA MEDICA: Dato, 37.—VITORIA bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas :: Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA :: Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS Diversidad de artículos de OPTICA Y SANITARIOS TALLERES ELECTRO-MECANICOS

SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad y os convencereis Pedido en todos los Ultramarinos Fabricado por FELIX LASCARAY — VITORIA —

Opticos especialistas LARRAMENDI Hnos Dato, 3.—VITORIA Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, montura, estuches, accesorios y reparaciones

Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

Gran surtido en toda clase de artículos de verano. Americanas última moda «Tutan-Camen. Pantalones «Tenix».

No hagáis vuestros encargos sin antes visitar esta Casa. Prontitud - Elegancia - Economía. PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio Aplicaciones de PNEUMOTORAX RAYOS X Dato, 35. 1.º

LA COMPAÑIA DE MADERAS.-Bilbao

Maderas de pino del Norte, tea, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicítense precios.

ACADEMIA GARIBAY

Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio libre y oficial a cargo de un Maestro Superior Contable

Alumnos de Comercio en la Academia actualmente 35
ingresados en el Banco de Bilbao 3
en el Banco de Vizcaya 1

Peritos Mercantiles que han hecho sus estudios en la Academia: Don José María de Leces Santiago Velandía.

TRES MATRÍCULAS DE HONOR EN MATEMÁTICAS EN LOS EXÁMENES VERIFICADOS

EN JUNIO EN LA ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES DE BILBAO Inglés, Francés, Taquigrafía, Mecanografía, Dibujo y reforma de letra, Latín, Griego, Bachillerato, Magisterio, Carrera de Derecho,

PREPARACIÓN MILITAR Y PARA INGENIEROS

PROFESORES: Dos Ingenieros Militares, un Capitán de Caballería, un profesor de Dibujo, otro de Idiomas, otro de Taquigrafía y seis profesores titulados (tres de éstos con carrera universitaria y un catedrático del Seminario).

CLASE ESPECIAL PARA SEÑORITAS

Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGUÍA Y SANTA CRUZ DE CAMPEZO

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3'75 %
ID. PRIVILEGIADAS 4'25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

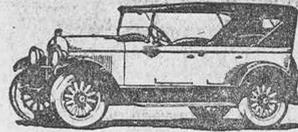
CHRYSLER

SIX-FOUR

1926

El Automóvil perfecto

(Desde 11.500 pesetas, con frenos hidráulicos)



No hay palabras que convezan como

las pruebas. Probadlos

SALMSON

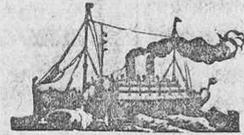
El Rey de las Pendientes

Grandes innovaciones 1926 (Desde 5.300 pesetas)

Saracho, Izarra y Cia.— Florida, 31

C.ías Marítimas Francesas

C. LE G. LE Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 7 de Junio «Malte» | Día 13 de Julio «Lipari»
» 21 de Junio «Groix» | » 1 de Agosto «Eubea»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase. Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 5 de Junio el vapor correo «Massilia».
El día 31 de Julio el vapor correo «Lutetia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria.

Línea Postal Bilbao-Habana-Veracruz

El día 15 de Junio el vapor correo «Lafayette»

Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Junio «CUBA» | El día 22 de Julio «Espagne»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal de Vigo a New-York

El día 28 de Junio «La Bourdonnais» | El día 12 de Julio «Roussillon»

Línea Postal Havre y New-York

Día 29 de Mayo «De Grasse» | Día 16 de Junio «France»
» 2 de Junio «Paris» | » 18 de idem «Chicago»
» 9 de idem «Suffren» | » 19 de idem «La Savoie»

Compagnie Messageries Maritimes SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA, 1 (Frente al Teatro Arriaga).—Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del Regente de la Imprenta

Provincial de Álava :: C. Polo-VITORIA

PROBAD LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES EZQUERRA

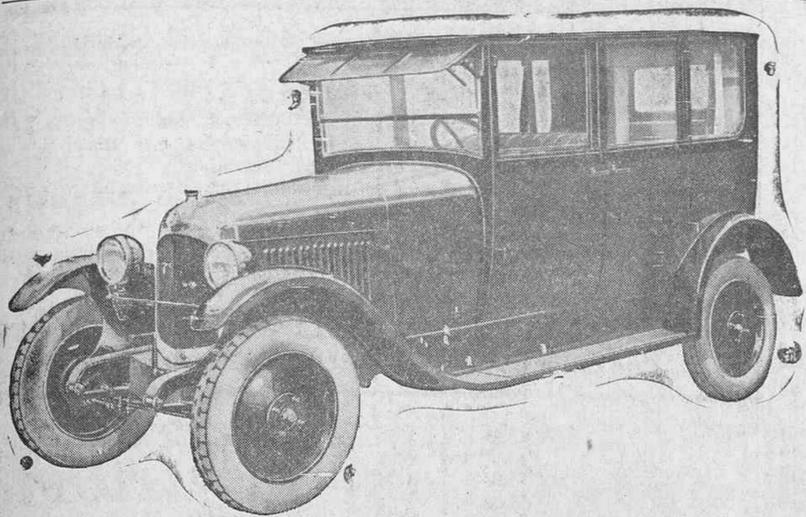
VITORIA

Pasta dentífrica

LA MAS ACREDITADA Y LA QUE MAS SE VENDE :: BLANQUEA LOS DIENTES SIN ATACARLOS :: SABOR DELICIOSO :: TUBO CON ELEGANTE ESTUCHE Y LLAVE 1,50 PTAS. DE VENTA EN TODAS PARTES

"HIGEA,"

Automóviles "Citroën"



Conducción Interior todo Acero, 10 HP., provisto de 5 frenos y debido a su perfecta construcción, peso ligero, economía en consumo de gasolina y en gastos de conservación mecánica, es el coche sumamente lucrativo para su dueño.

Precio: 8.850 pesetas

Agentes exclusivos para la provincia de Alava: E. ALAVA Y COMPAÑIA INDEPENDENCIA, 13 :: Teléfono 477.



"ROYAL"

Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. Ptas. 139.889.625 a la par Id. completamente desembolsado " 34.972.400 "

Representante para Alava y Miranda de Ebro

MORÉ, Francia, 36, 1.º -:- Teléfono 211

NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria

"AURORA"

Compañía Anónima de Seguros

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios. Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICANO.-San Prudencio, 14. 2.º

Jabón Lagarto

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.

DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

: Gafas y lentes :

El mayor surtido a los mejores precios RECETAS con toda rapidez.

NUEVO FONÓGRAFO portátil de gran sonoridad Aparatos RADIO "Imperator" 4 válvulas 320 pts. Cascos dobles, 2.000 H. 6'75 "

Almacenes y Bazar **MENDÍA** Plaza Nueva, 26.-Vitoria

Automovilistas

Pinten sus coches con el Acorazado Americano



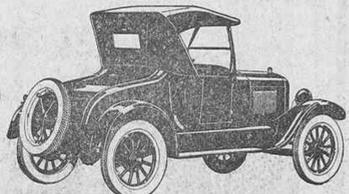
Por este procedimiento, con una sola vez pintados serán para siempre.



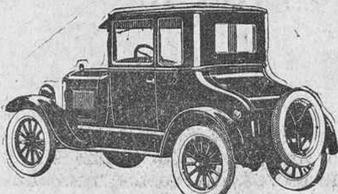
Ullimos modelos de los coches FORD

El más elegante y confortable

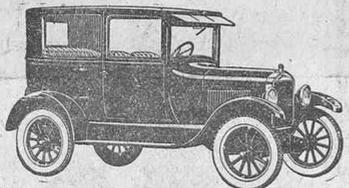
¿Por qué pagar más?



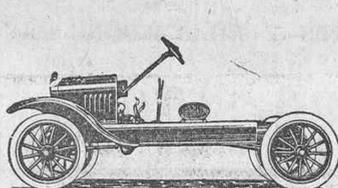
Precio 4.500



Precio 6.300



Precio 6.700



Precio 4.100

ANTES DE DECIDIRSE A COMPRAR PÍDANNOS DEMOSTRACIONES SIN QUE POR NUESTRA PARTE ADQUIERAN COMPROMISO ALGUNO.

Carrocerías Erenchun Hermanos

Francla, 27.--VITORIA -- Teléfono 208

Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrará usted en mis escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.

Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibáñez son los mejores.

NO CONFUNDIRSE Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 VITORIA -:- Teléfono, 691

:: Radiotelefonía ::

Aparatos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.



:: Baterías WILLARD. Precios económicos :: Para informes a los Representantes exclusivos (:): (:): vos para esta provincia (:): (:): (:): Larramendi, Pipaón y Alberdi.--VITORIA --:-

Maderas -- Machihembrados

Rafael Retana

Hijo de J. Retana Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 -- SERVICIO A DOMICILIO --:-

SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del trabajo :: Individuales Nadie con más garantías ni más económicos que

"La Vasco-Navarra," Delegado para Alava, Antonio Urdás y de Santos

Dr. Cano Ortiz

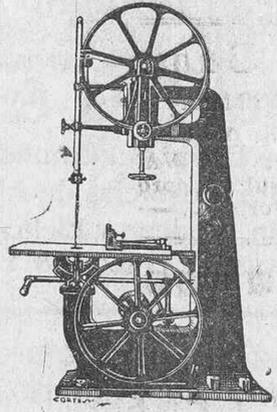
Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde. ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE. Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54 TELEFONO N.º 868

Al público

Si necesitais calzado, artículos de punto, confecciones en blanco y color. Trajes de mecánicos. Impermeables. Trajes de caballero. Vestidos de señora. Mantas. Bistutería. Paraguas. Boinas. Paños. Driles. Tohallas. Sábanas. VISITAD ESTA CASA - VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS. CORREBIA, 104 - COMERCIO



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA, MENDI Y CORRES

Barrio del Prado (Industrial Alavesa) TELEFONO, 583

VITORIA Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupis, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios. Presupuestos gratis a quien los solicite



PANERIA, BAZAR Y SASTRERIA

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Americanas Chevlot Novedad a 60 pesetas.

Trincheras tres telas para caballero y señora a 59 pesetas.

Venta exclusiva de impermeables Ingleses marca "El Gallo,"

Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9 Telefono 784 :: VITORIA

Curación de las HERNIAS

INTERESA SABER: que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 4 de Junio y recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciátriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el viernes día 4 de Junio.

NOTA.—Dicho especialista estará también en Haro el día 31 en el hotel Adela; en Bilbao el día 1.º en el hotel Goñi; en San Sebastián el día 2 en el hotel Europa; en Tolosa el día 3 en el hotel Cielo Grande y en Pamplona el día 5 en el hotel San Martín.

Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

Holland America Line (Vapores correos holandeses)

Bilbao - Habana - Veracruz - Tampico y New-Orleans

PRÓXIMAS SALIDAS

Vapor «LEERDAM»	el día 15 de JUNIO
Vapor «SPAARNDAM»	el día 4 de JULIO
Vapor «MAASDAM»	el día 27 de JULIO
Vapor «LEERDAM»	el día 5 de SEPTIEMBRE
Vapor «SPAARNDAM»	el día 28 de SEPTIEMBRE
Vapor «MAASDAM»	el día 19 de OCTUBRE
Vapor «EDAM»	el día 9 de NOVIEMBRE

QUE ADMITIRAN PASAJEROS DE PRIMERA Y TERCERA CLASE

Salida extraordinaria, rápida y de gran lujo

El magnífico trasatlántico de 25.600 toneladas y doble hélice

“VEENDAM”

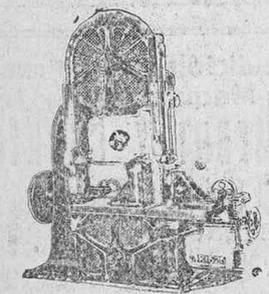
saldrá de Santander el día 20 de NOVIEMBRE, admitiendo pasajeros de GRAN LUJO, PRIMERA, SEGUNDA y TERCERA CLASE.—NOTA: En este vapor todos los camarotes de primera clase están dotados de camas en lugar de literas y algunos tienen cuarto de baño independiente. Todos los pasajeros de primera y segunda clase disponen de magníficos salones de recreo, de música, fumadores, biblioteca, cubierta de paseo cerrada, etcétera.

En todos los vapores de esta Compañía los pasajeros de tercera clase son acomodados en amplios camarotes de dos, cuatro y seis literas, completamente independientes, y servidos por personal español en espaciosos comedores.

PARA TODA CLASE DE INFORMES, RESERVA DE CAMAROTES Y BILLETES DE PASAJE, DIRIGIRSE A LOS AGENTES DE LA COMPAÑIA

Pérez Ullívarri e Hijos, Ltd.

Barroeta Aldamar, núm. 2 -:- Telegramas y telefonemas: “ULLIVARRI”



Sierras y Máquinas □ Herramientas para trabajar la madera

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet», todo lo relacionado con la industria de la madera

Guilliet Fils & Compañía

Depósito para España: Fernando IV, núm. 23.- MADRID

Agencia para provincias de Alava, Burgos y Logroño:

Hilario García, Cadena y Eleta.-Teléfono 134.-VITORIA

PÍDANSE CATALOGOS Y PRESUPUESTOS

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo; entrecabiertos los ojos cuando descansa; malas digestiones; mal olor en el aliento e inapetencia.

Caramelos matalombrices y purgantes

P. CATALA

DEPÓSITO: Remplé Díaz y Comp. -:- Oriente, número 1 Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidísimos en España. Marca registrada Farmacias y droguerías

Aguas y Balneario de Cestona

(Sociedad Anónima). CESTONA (Guipúzcoa).—Aguas minero-medicinales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, estómago, bazo, etc., etc.

EL CARLSBAD DE ESPAÑA: Declaradas de utilidad pública el año 1792.—De venta en todas las farmacias y droguerías, en todas las épocas del año.—Temporada oficial del Balneario, desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.

HOTELES DEL BALNEARIO.—Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurant.—Ascensores.—Salones.—Sala de lectura, etc., etc.

ITINERARIOS.—Para viajeros procedentes de la línea del Norte; estación Zumárraga.—Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián; estación Zumaya. Funciona ya el ferrocarril eléctrico del «UROLA», de Zumárraga a Zumaya, que une el del Norte, en Zumárraga, y con el de los Vascongados, en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Balneario, llamada CESTONA - BALNEARIO. Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Balneario de Cestona (Guipúzcoa).

Leña de haya

Vendemos leña de haya procedentes de recortes de serrería, en trozos maniables que no pasan de un metro de largo.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZA-GUTIA (Navarra).



LECHE CONDENSADA MARCA LA LECHERA

Lea usted HERALDO ALAVES

Catarros rebeldes

se curan con

“PECTOBENZOL”

Recomendado por eminencias médicas

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Lámparas “Osram,” y “Philips,” a 1'35, 12 lámparas, 15'60
Id. “Olubra,” a 1'10, 12 id. 12'60

Mayores cantidades, más descuento, ventas por mayor y menor, medio watio descuentos en proporción.

No compre lámparas sin consultarnos. Para escaleras y portales lámparas especiales.

Faroles y aparatos de estilo, nos encargamos de su construcción de cualquier estilo, no compren sin ver los nuestros, y nuestros precios. Material eléctrico, corriente y de fantasía. Instalaciones y reparaciones eléctricas.

INSTALADORA DE E. ARBULO - Florida, 28. Teléf. 244

Consúltenos :: Gran stock para servir cantidad

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Banco, Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos 30.156.289 Ptas.
Número de imponentes 17.957
Capital y reservas 2.149.900

Principales operaciones

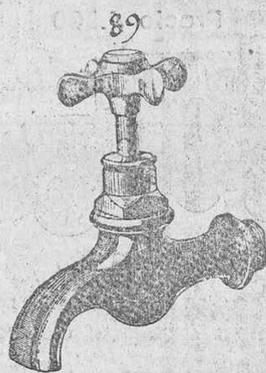
— Préstamos — En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS		CAPITALES IMPUESTOS	
Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.912
Año 1900	2.858.092	Año 1920	15.363.618
Año 1905	5.160.897	Año 1926	29.867.057

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

Fundición de Metales :: Talleres de Metalurgia



Fabricación especial de grifería general. Artículos para lavabos, baño Water-Closet y otros propios del ramo.

SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS

PRECIOS RAZONABLES

Prontitud en los envíos

Fabricación esmerada

Catálogo general gratis

LA CASA MAS SURTIDA DE ESTE RAMO EN ESPAÑA :: FUNDADA EL AÑO 1907

GENARO ECHAURI

Bélgica, 3.-Apartado 7.-VITORIA - Teléfono 259.

Se liquida todos los días

Gran Almacén de Música

:: Pianos Automáticos ::

(Marca americana)

PIANOS cuerdas cruzadas. Nuevo modelo desde 1.400 pesetas

REPRESENTANTE de las mejores marcas de pianos conocidas:

Cussó - The National - Broter - Sphiments - Smith, etc.

REPRESENTANTE de los Discos: Megal - Odeon - Gramófono

Gran surtido de Máquinas Parlantes

Ventas al contado y a plazos

E. PÉREZ PLAZA NUEVA, 32

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É
INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID. desde donde se remiten folletos á quien los pida.